

Добавил(а) Administrator

16.12.10 11:42 - Последнее обновление 16.12.10 11:51

Не было гвоздя - подкова пропала,
Не было подковы - лошадь захромала,
Лошадь захромала - командир убит,
Конница разбита - армия бежит.
Враг вступает в город, пленных не щадя,
Оттого, что в кузнице не было гвоздя...

В вольном переложении С. Маршака

Хотя первые строки стиха, который вы прочтёте сегодня, можно было встретить (в основном в сборниках пословиц) еще в XVII веке, полный его вариант был записан только лишь в начале двадцатого столетия.

**For want of a nail the shoe was lost,
For want of a shoe the horse was lost,
For want of a horse the rider was lost,
For want of a rider the battle was lost,
For want of a battle the kingdom was lost,
And all for the want of horseshoe nail.**